

**2005**

Plastové potrubní odpadní systémy (pro nízkou a vysokou teplotu) uvnitř budov - Chlorovaný polyvinylchlorid (PVC-C) - Část 1: Požadavky na trubky, tvarovky a systém	ČSN EN 1566-1  64 3176
---	---------------------------------

Plastics piping systems for soil and waste discharge (low and high temperature) within the building structure -

Chlorinated poly(vinyl chloride) (PVC-C) - Part 1: Specifications for pipes, fittings and the system

Systèmes de canalisations en plastique pour l'évacuation des eaux-vannes et des eaux-usées (à basse et à haute

température) à l'intérieur de la structure des bâtiments - Poly(chlorure de vinyle) chloré (PVC-C) - Partie 1: Spécifications

pour tubes, raccords ainsi que pour le système

Kunststoff-Rohrleitungssysteme zum Ableiten von Abwasser (niedriger und hoher Temperatur) innerhalb

der Gebäudestruktur - Chloriertes Polyvinylchlorid (PVC-C) - Teil 1: Anforderungen an Rohre, Formstücke und das Rohrleitungssystem

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 1566-1:1998. Evropská norma EN 1566-1:1998 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 1566-1:1998. The European Standard EN 1566-1:1998 has the status of a Czech Standard.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN 1566-1 (64 3176) z listopadu 1999.



## Národní předmluva

### Změny proti předchozí normě

Proti předchozí normě dochází ke změně způsobu převzetí EN 1566-1:1998 do soustavy norem ČSN. Zatímco ČSN EN 1566-1 z listopadu 1999 převzala EN 1566-1:1998 převzetím originálu, tato norma ji přejímá překladem.

### Citované normy

prEN 496 nezavedena

EN 681-1 zavedena v ČSN EN 681-1 (63 3002) Elastomerní těsnění - Požadavky na materiál pro těsnění spojů trubek používaných pro dodávku vody a odpady - Část 1: Pryž

prEN 681-2 nezavedena, nahrazena EN 681-2 a změnou EN 681-2/A1 zavedenými v ČSN EN 681-2 +A1 (63 3002) Elastomerní těsnění - Požadavky na materiál pro těsnění spojů trubek používaných pro dodávku vody a odpady - Část 2: Termoplastické elastomery

EN 727 zavedena v ČSN EN 727 (643118) Plastové rozvodné a ochranné potrubní systémy - Trubky a tvarovky z termoplastů - Stanovení teploty měknutí dle Vicata (VST)

EN 743:1994 zavedena v ČSN EN 743:1996 (64 3116) Plastové rozvodné a ochranné potrubní systémy - Trubky z termoplastů - Stanovení podélného smrštění

EN 744:1995 zavedena v ČSN EN 744:1997 (64 3126) Plastové rozvodné a ochranné potrubní systémy - Trubky z termoplastů - Stanovení rázové odolnosti padajícím závažím po obvodu

EN 763:1994 zavedena v ČSN EN 763:1997 (64 3119) Plastové rozvodné a ochranné potrubní systémy - Vstříkované tvarovky z termoplastů - Vizuální stanovení vlivu zahřátí

EN 921 zavedena v ČSN EN 921 (64 3125) Plastové potrubní systémy - Trubky z termoplastů - Stanovení odolnosti vnitřnímu přetlaku při konstantní teplotě

EN 1053 zavedena v ČSN EN 1053 (64 3134) Plastové potrubní systémy - Termoplastové potrubní systémy pro beztlakové použití - Zkouška vodotěsnosti

EN 1054 zavedena v ČSN EN 1054 (64 3135) Plastové potrubní systémy - Termoplastové potrubní systémy pro kanalizační přípojky a stokové sítě - Zkouška vzduchotěsnosti spojů

EN 1055:1996 zavedena v ČSN EN 1055:1997 (64 3133) Plastové potrubní systémy - Potrubní systémy z termoplastů pro kanalizační přípojky a stokové sítě uvnitř budov - Metoda vystavení opakovaným zvýšeným teplotám

EN 1277:1996 nezavedena<sup>1)</sup>

EN 1411:1996 zavedena v ČSN EN 1411:1997 (64 3131) Plastové rozvodné a ochranné potrubní systémy -

Trubky z termoplastů - Stanovení odolnosti vnějším nárazům stupňovitou metodou

prEN 1566-7 nezavedena, nahrazena ENV 1566-2 zavedenou v ČSN P ENV 1566-2 (64 3176) Plastové potrubní odpadní systémy (pro nízkou a vysokou teplotu) uvnitř budov - Chlorovaný polyvinylchlorid (PVC-C) - Část 2: Návod pro prokazování shody

prEN 1989 nezavedena, nahrazena EN 1989 zavedenou v ČSN EN 1989 (64 3188) Potrubní systémy z termoplastů - Spoje pro netlakové a kanalizační odpady uložené v zemi - Metoda zkoušení pro dlouhodobou těsnivost spojů s termoplastovým elastomerním těsněním (TPE) stanovením těsnicího tlaku

EN ISO 9969 zavedena v ČSN EN ISO 9969:1997 (64 3102) Trubky z termoplastů - Stanovení kruhové tuhosti (ISO 9969:1994)

ISO 265-1:1988 nezavedena

ISO 472:1988 nezavedena

ISO 1043-1:1997 nezavedena

ISO 4065:1996 nezavedena

ISO 8361-1:1991 nezavedena

- 
- 1) ČSN EN 1277:1998 která přejímala EN 1277:1996 byla zrušena z důvodu nahrazení evropské normy novějším vydáním a je dostupná ve studovně ČNI, Biskupský dvůr 5, 110 02 Praha 1

Strana 3

---

Vypracování normy

Zpracovatel: Institut pro testování a certifikaci a.s., Zlín IČ 47970381, Ing. Marie Bačáková

Technická normalizační komise: TNK 131 Plastové potrubní systémy

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Ludmila ©olarová

Strana 4

---

Prázdná strana

Strana 5

---

ICS 23.040.20; 91.140.80

Plastové potrubní odpadní systémy (pro nízkou a vysokou teplotu) uvnitř budov -  
Chlorovaný polyvinylchlorid (PVC-C) -  
Část 1: Požadavky na trubky, tvarovky a systém  
Plastics piping systems for soil and waste discharge (low and high temperature)  
within the building structure - Chlorinated poly(vinyl chloride) (PVC-C) -  
Part 1: Specifications for pipes, fittings and the system

Systèmes de canalisations en plastique pour  
l'évacuation des eaux-vannes et des eaux-  
usées  
(à basse et à haute température) à l'intérieur  
de la structure des bâtiments -  
Poly (chlorure de vinyle) chloré (PVC-C) -  
Partie 1: Spécifications pour tubes, raccords  
ainsi  
que pour le système

Kunststoff-Rohrleitungssysteme zum Ableiten  
von  
Abwasser (niedriger und hoher Temperatur)  
innerhalb der Gebäudestruktur -  
Chloriertes Polyvinylchlorid (PVC-C) -  
Teil 1: Anforderungen an Rohre, Formstücke  
und  
das Rohrleitungssystem

Tato evropská norma byla schválena CEN 1998-06-01.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

## CEN

**Evropský výbor pro normalizaci**  
**European Committee for Standardization**  
**Comité Européen de Normalisation**  
**Europäisches Komitee für Normung**

**Řídicí centrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel**

© 1998 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmikoli prostředky

Ref. č. EN 1566-1:1998

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

**Předmluva**

..... 9

**1** Předmět  
normy

.....  
.. 9

**2** Normativní  
odkazy

..... 9

**3** Definice, symboly a  
zkratky..... 11**3.1**  
Definice

..... 11

**3.2**  
Symboly

..... 12

**3.3**  
Zkratky

..... 13

**4**  
Materiál

..... 13

**4.1** Směs  
PE

..... 13

**4.2** Znovu zpracovatelný a recyklovatelný  
materiál..... 13**4.3** Způsoby zajištění těsnících  
kroužků..... 13**4.4**

Hořlavost	
.....	
..... 13	
<b>5</b> Obecné charakteristiky	13
.....	
<b>5.1</b> Vzhled	
.....	
..... 13	
<b>5.2</b> Barva	
.....	
..... 13	
<b>6</b> Geometrické vlastnosti	14
.....	
<b>6.1</b> Obecně	
.....	
..... 14	
<b>6.2</b> Rozměry trubek	
.....	
14	
<b>6.3</b> Rozměry tvarovek	
.....	
16	
<b>6.4</b> Rozměry hrdel a konců trubek.....	17
<b>6.5</b> Typy tvarovek	
.....	
..... 24	
<b>7</b> Mechanické vlastnosti trubek.....	28
<b>7.1</b> Obecné vlastnosti	
.....	
28	

<b>7.2</b> Dodatečné požadavky	29
<b>8</b> Fyzikální vlastnosti	30
<b>8.1</b> Fyzikální vlastnosti trubek	30
<b>8.2</b> Fyzikální vlastnosti tvarovek	31
<b>9</b> Požadavky na provedení	32
<b>10</b> Požadavky pro oblast použití "BD"	32
<b>10.1</b> Obecně	32
<b>10.2</b> Materiálové vlastnosti	33
<b>10.3</b> Mechanické vlastnosti	33
<b>11</b> Těsnicí kroužky	33
<b>12</b> Lepidla	33
<b>13</b> Značení	34
<b>13.1</b> Obecně	34

<b>13.2</b> Minimální požadované značení trubek.....	34
<b>13.3</b> Minimální požadované značení tvarovek.....	34
<b>14</b> Instalace potrubních systémů.....	35
<b>Příloha A</b> (informativní) Obecné vlastnosti PVC-C trubek a tvarovek.....	36
<b>A.1</b> Obecně ..... .....	36
Strana 7	
<hr/>	
	Strana
<b>A.2</b> Materiálové vlastnosti .....	36
<b>A.3</b> Kruhová tuhost ..... . 36	
<b>A.4</b> Chemická odolnost .....	36
Bibliografie ..... .....	37

Strana 8

---

## Předmluva

Tato evropská norma byla vypracovaná technickou komisí "CEN/TC 155 Plastové rozvodné a ochranné potrubní systémy", jejíž sekretariát řídí NNI.

Této evropské normě je nutno nejpozději do června 1999 dát statut národní normy, a to buď vydáním identického textu nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do června 1999.



Tato evropská norma je částí systémové normy EN 1566 pro plastové potrubní odpadní systémy (pro nízkou a vysokou teplotu) uvnitř budov vyrobené z chlorovaného polyvinylchloridu (PVC-C), která se skládá z následujících částí:

- Část 1: Požadavky na trubky, tvarovky a systém
- Část 7: Postupy pro posuzování shody

Na základě rozhodnutí CEN/TC 155 po hlasování ve stadiu „enquiry“ je tato norma výsledkem sloučení následujících částí prEN 1566:

- Část 1: Všeobecně (publikováno pro hlasování CEN jako prEN 1566-1)
- Část 2: Trubky (publikováno pro hlasování CEN jako prEN 1566-2)
- Část 3: Tvarovky (publikováno pro hlasování CEN jako prEN 1566-3)
- Část 5: Vhodnost použití systému (publikováno pro hlasování CEN jako prEN 1566-5)

Část 6: „Doporučený postup pro instalaci“ (publikováno pro hlasování CEN jako prEN 1565-6) má být včleněn do dokumentu Doporučené postupy pro instalaci plastových odpadních potrubních systémů (pro nízkou a vysokou teplotu) uvnitř budov. Členy CEN bylo odsouhlaseno, že tento typ dokumentu bude vydán jako ENV.

Část 7: „Posuzování shody“ byla publikována pro hlasování CEN jako prEN 1566-7; členy CEN bylo odsouhlaseno, že tento typ dokumentu bude vydán jako ENV.

Tyto série norem vycházejí z výsledků prací provedených v ISO/TC 138 "Plastové trubky, tvarovky a ventily pro rozvod tekutin", což je technická komise mezinárodní organizace pro normalizaci (ISO).

Jsou podporovány jednotlivými normami pro metody zkoušení, na které se systémové normy odkazují.

Tato Část EN 1566 obsahuje následující přílohu:

- Příloha A (informativní): Základní charakteristiky (PVC-C) trubek a tvarovek.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Česká republika, Dánsko, Finsko, Francie, Irsko, Island, Itálie, Lucembursko, Německo, Nizozemsko, Norsko, Portugalsko, Rakousko, Řecko, Spojené království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

---

## 1 Předmět normy

Tato evropská norma specifikuje požadavky na trubky, tvarovky a plnostěnné potrubní systémy z chlorovaného polyvinylchloridu (PVC-C) pro odpady (pro nízkou a vysokou teplotu) používané uvnitř budov (označené "B") a uložených jak uvnitř budov, tak v zemi uvnitř stavebních konstrukcí (označené "BD").

POZNÁMKA 1 Oblast použití "uvnitř budov" se podle této normy používá pouze pro oblast interiéru budovy. Oblast použití "uvnitř stavebních konstrukcí" vyhovuje požadavkům pro použití "uvnitř budov" podle prEN 12056-1.

Rovněž také specifikuje zkušební parametry pro metody zkoušení citované v této normě.

Tuto normu je možné použít pro trubky a tvarovky ze (PVC-C), jejich spoje a spoje se součástmi z jiných plastů a neplastových materiálů určené pro následující účely:

- a) odpadní potrubí pro odvod odpadní vody z domácností (pro nízkou a vysokou teplotu);
- b) ventilační nebo odvzdušňovací potrubí spojené s a);
- c) potrubí pro odvod dešťové vody uvnitř budov.

Tato norma se používá pro trubky a tvarovky označené "B", které jsou určeny pro použití uvnitř budov a připevněné na stěnu vně budov.

Tato norma se používá pro trubky a tvarovky označené "BD", určené pro použití uvnitř budov a uložené v zemi uvnitř stavebních konstrukcí.

POZNÁMKA 2 Pro uložení v zemi uvnitř stavebních konstrukcí se zpravidla používají pouze součásti označené "BD" tyto součásti mají mít jmenovitou kruhovou tuhost alespoň SN 4 a jmenovitý vnější průměr větší nebo roven 75 mm.

POZNÁMKA 3 Trubky a tvarovky řady S 25 jsou určeny pouze pro oblast použití "B".

Tato norma se používá pro trubky a tvarovky ze (PVC-C) následujících typů:

- s hladkým koncem;
- s integrálním hrdlem pro elastomerní těsnicí kroužek;
- s integrálním lepeným hrdlem;
- s integrálním víceúčelovým hrdlem pro spoje s elastomerním těsnicím kroužkem a/nebo pro lepené spoje;

příčemž tvarovky mohou být vyrobeny vstřikováním nebo zhotoveny z trubek a/nebo ze vstřikovaných dílů.

POZNÁMKA 4 Součásti vyhovující jakékoli výrobové normě uvedené v bibliografii, mohou být použity s trubkami a tvarovkami vyhovujícími této normě, pokud vyhovují požadavkům na rozměry spojů a na požadavky funkčnosti uvedené v této normě.

Tato norma zahrnuje rozsah jmenovitých rozměrů, rozsah sérií trubek a poskytuje doporučení týkající se zbarvení.

POZNÁMKA 5 Odběratel nebo zadavatel je odpovědný za vhodný výběr podle uvedených hledisek, při zvážení svých konkrétních požadavků a příslušných národních předpisů, technických pravidel pro instalaci nebo kódů.